

KoToPo

Espace culturel international

juin-juillet 2022

**Les concerts, lectures,
expos, débats, etc...**

V 08-06

Durable !

En raison de la crise sanitaire
et de ses suites économiques pour l'association,
nos horaires ont été adaptés :

- du lundi au jeudi :

ouverture à 18h au lieu de 16h

- vendredi et samedi :

ouverture les jours de programmation, de 18h à 00h
(les ateliers de calligraphie débutent à 17h30)

Afin que le futur de ce lieu soit durable, vous pouvez
nous soutenir financièrement.

Lien sur www.kotopo.net/accueil

**Le KoToPo sera fermé
du 13 juillet au 22 août inclus**

Jusqu'au 12 juillet

EXPOSITION

« **Introspection inspiratrice** »

photographies et mosaïques

Oscar Gianfredo présente une série de
mosaïques réalisées à partir de azulejos de
récupération et de céramiques émaillées. Le
mosaïste argentin, qui s'est inspiré des
photographies de son compatriote Gomba
Ugolini (installé à Lyon depuis 2002), est un
spécialiste de la technique du Trencadis."



Jeudi 2 juin 18h

DÉCOUVERTE

« **Wiktionnaire** »

Gratuit

Amoureux de votre langue maternelle ou
apprenants de langues étrangères, le dictionnaire
collaboratif libre et gratuit vous permet de partager
vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux ! Venez
découvrir comment vous pouvez y participer.

Jeudi 2 juin 18h30-21h

LANGUES

Apéro des traducteurs et interprètes

Gratuit

Traducteurs ou interprètes, en herbe ou confirmés,
cette soirée est ouverte à tous. Vous pourrez y
rencontrer d'autres professionnels, débattre et
échanger autour d'un verre. *Exceptionnellement le
1^{er} jeudi au lieu du 4^o jeudi du mois.*

Mardi 7 juin 18h30-20h

FRANÇAIS

Réunion du collectif FLE

Gratuit

Réunion mensuelle de formateurs et formatrices en
français (FLE et alphabétisation) désireux
d'échanger sur leurs pratiques. Rencontre ouverte
aux enseignants d'autres langues. Thème de juin : la
progression dans un cours de langue.

Jeudi 9 juin 19h-21h

VOYAGE

Apéro voyages

Gratuit

L'association On The Green Road vous convie à
partager vos aventures globe-trotteuses. Lors de
ce rendez-vous mensuel, un « explor'acteur »
ayant réalisé un projet de voyage engagé vient
témoigner de son expérience afin de susciter
réactions et échanges.

Vendredi 10 juin 20h30

CONCERT

« **Rosa dos ventos** »

Duo de guitare

Guitaristes classiques, flamenco et de musique
brésilienne, Quentin Nedelcu et Rémi Cortial
nous proposent un voyage de l'Amérique du sud
à la France, en passant par l'Espagne, la Russie,
l'Égypte et la Grèce.



Samedi 11 juin 17h30-19h

ATELIER

Calligraphie arabe

10 €

Atelier mensuel, tous niveaux. Avec Aïssa
Taoufik. *Réservation obligatoire.*

Samedi 11 juin 17h30-19h30

ATELIER

Calligraphie japonaise

25 €

Atelier mensuel, tous niveaux.
Avec Azumi Yano. Inscriptions : info@kotopo.net

Comme le mois dernier, Azumi nous propose un
atelier spécifique, dans le but de libérer ses
émotions et de se sentir mieux à travers la
calligraphie : de la "calligraphothérapie",
calligraphie & thérapie. Artiste calligraphe,
Azumi Yano est également praticienne en
massage hawaïen, Lomi Lomi et soin
énergétique.

Mardi 14 juin 20h30

JEUX

« **Soirée scopa** »

Gratuit

Soirée mensuelle dédiée à ce jeu de cartes d'origine
méditerranéenne, au scopone et la briscola.

Mardi 21 juin 20h30

CONCERT

« **Banitsa** »

Musique bulgare

Prix libre

Depuis 2017, Banitsa explore les musiques
traditionnelles bulgares à travers un répertoire
dansant et festif et emporte le public des rives de la
mer Noire aux montagnes du Pirin.
Kaval (flûte oblique), violon, tamboura (luth à
manche long), contrebasse et tapan (percussion à
double peau) : Banitsa recherche un son
authentique, dans un style fidèle à la tradition.
Formés auprès de musiciens bulgares, les membres
de Banitsa partagent avec un plaisir communicatif
leur passion des rythmes et des mélodies bulgares.
*Concert exceptionnellement un mardi, à l'occasion
de la fête de la musique.*

**Attention, ce jour là, pas de rencontres
autour de l'espagnol et du coréen.**



Vendredi 24 juin 18h30/20h **ATELIER**

Calligraphie berbère 10 € *Sous réserves*

Atelier mensuel pour découvrir l'alphabet et les symboles du Tifinagh, l'écriture berbère. Avec Fettouma Bouazza. *Inscriptions : info@kotopo.net*

Vendredi 24 juin **ASSOCIATION**

à partir de 19h30

Pot de fin d'année

Comme tous les ans, les étudiants et leurs enseignants sont conviés à fêter la fin de la session des cours, avec tous les bénévoles, les membres actifs et les membres solidaires de l'association. Apéritif offert par le KoToPo puis repas partagé.

Dès 21h, ouverture à tous les membres.

Samedi 25 juin 17h30-19h **ATELIER**

Calligraphie arabe 10 €

Atelier mensuel, tous niveaux. Avec Aïssa Taoufik. *Réservation obligatoire.*

Samedi 25 juin 20h30 **CONCERT**

« **Sunchoke** »

Folk américain

Prix libre

Composé de Lucy Zwigard et Shelby Geitner, ce duo était venu pour un mini-concert en décembre dernier lors de notre pot de fin d'année. Le voici de retour ! Combinant reprises folk-jazz et compositions originales. Il vous invite à un voyage allant « du groove qui fait bouger aux berceuses les plus rêveuses ».

Vendredi 1^{er} juillet 20h30 **CONCERT**

Pepe Haro & Myri Tchalian

Flamenco Prix libre

D'origine arménienne, et passionnée par les musiques d'Asie mineure et du monde arabe, Myriam Tchalian a eu très vite pour objectif de faire se rencontrer le flamenco avec ces différents mondes musicaux.

Madrid l'a vu naître, Malaga lui a donné son âme andalouse. En Espagne ou aux États-Unis, Pepe

Haro a participé à différents projets, aussi bien en Flamenco traditionnel, qu'en fusion avec le jazz, le rock, ou d'autres univers musicaux.

En 2021 naît l'idée d'une formule minimaliste en duo pour revenir à la source, à l'inspiration première qu'est le Flamenco traditionnel.

Mardi 5 juillet 18h30-20h **FRANÇAIS**

Réunion du collectif FLE Gratuit

Réunion mensuelle de formateurs et formatrices en français (FLE et alphabétisation) désireux d'échanger sur leurs pratiques. Rencontre ouverte aux enseignants d'autres langues. Thème de juillet : « Tout ce que vous auriez voulu savoir lorsque vous avez commencé à enseigner. »

Jeudi 7 juillet 18h **DÉCOUVERTE**

« **Wiktionnaire** » Gratuit

Dernier rendez-vous de la saison pour ceux qui veulent découvrir ce dictionnaire multilingue en ligne. Collaboratif, libre et gratuit, il vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux. Venez y participer !

Vendredi 8 juillet 20h30 **CONCERT**

« **Aube** »

Musique métissée Prix libre

Aube, c'est le mariage entre les deux instruments-rois des mondes occidental oriental. Le son envoûtant du Oud se faufile à travers les harmonies du piano de façon à ce que votre imaginaire voyage dans un monde onirique l'espace d'un instant. De la douceur du classique à la frénésie envoûtante du tango, en passant par les grands classiques du cinéma tels que Vladimir Cosma ou Ennio Morricone, ce duo partage un répertoire éclectique, à leur image.

Samedi 9 juillet 20h30 **CONCERT**

« **Héda** »

Chanson française Prix libre

Ce trio lyonnais compose pour violoncelle, piano, guitare et 3 voix. Les textes parlent de féminismes, de transidentité, d'identité tout court...

Réouverture le lundi 22 août !

Les rencontres linguistiques

A partir de 20h Gratuit (consommation demandée)

CHAQUE LUNDI **ENGLISH**

« **What's up ?** », anglais

CHAQUE MARDI **ESPAÑOL**

« **¿ Qué tal ?** », espagnol

CHAQUE MERCREDI **日本語**

« **Genki desuka ?** », japonais

Jeudi 2 juin : italien **ITALIANO**

Jeudi 2 juin : Soirée internationale

Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de son interlocuteur.

Mardi 7 juin : coréen **잘 지내요**

Jeudi 9 juin : allemand **DEUTSCH**

Jeudi 9 juin : **LANGUE DES SIGNES**

Jeudi 9 juin : portugais **PORTUGUES**

Jeudi 16 juin : russe **РУССКИЙ**

Jeudi 16 juin : chinois **你 好吗**

Jeudi 16 juin : italien **ITALIANO**

Mardi 21 juin : coréen **잘 지내요**

Mercredi 23 juin roumain **ROMÂNĂ**

Lundi 27 juin : néerlandais **NEDERLANDS**

Mercredi 29 juin : arabe classique **الْفُصْحَى**

Mercredi 29 juin : breton **BREZHONEG**

Jeudi 23 juin : portugais **PORTUGUES**

Mardi 5 juillet : coréen **잘 지내요**

Jeudi 7 juillet : Soirée internationale

Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de son interlocuteur.

KoToPo

Espace culturel international

Juin-juillet 2022

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar-café

Depuis l'ouverture du KoToPo, en 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

! Bières artisanales, jus de fruits et vins bios, plus de 50 boissons chaudes. Petite restauration de qualité : salades, tartines, tartes salées, soupes, desserts maisons

! Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ? N'hésitez pas à nous en parler !

Vous désirez lire ou travailler un verre ou une tasse à la main : de 16h à 19h, venez profiter du calme du lieu.

Ouverture :

du lundi au jeudi de 16h à 23h
les vendredis et 3 samedis par mois de 16h à 00h

04 72 07 75 49 info@kotopo.net

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

www.kotopo.net

facebook.com/kotopolyon

Le KoToPo est géré par
« Mille et une langues ». C'est une association
à but non-lucratif, régie par la loi 1901.
Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création en 2015, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour : cotisations, consommations et cours de langues.

Les rendez-vous linguistiques

- « **Wiktionnaire** » : dictionnaire en ligne collaboratif : venez participer à son élaboration
1^{er} jeudi du mois, à partir de 18h
- **Collectif FLE** : échanges entre professionnels du français langue étrangère et de l'alphabétisation
1^{er} mardi du mois, 18h30-20h
- **Intercompréhension** : s'entraîner à comprendre une langue proche de la sienne, sans la connaître ! *2^e jeudi*
- **Apéro des traducteurs et interprètes** : échanges, entre professionnels ou amateurs
4^e jeudi du mois, 18h30-21h

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sur présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français. **Gratuit** (consommation demandée)

- **allemand**: 2° et 4° jeudi
- **anglais** : chaque lundi + dernier vendredi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 2^o jeudi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 3° jeudi
- **coréen** : 1er et 3° mardi
- **espagnol** : chaque mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien**: 1er et 3° jeudi
- **japonais** : chaque mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais**: 2° et 4° jeudi
- **roumain** : 4° jeudi
- **russe** : 3° jeudi
- **langues scandinaves** : 2° mardi
- **langue des signes** : 2° jeudi
- **soirée internationale (toutes langues)** : 1er jeudi

Pionnier à Lyon, le KoToPo organise des rencontres linguistiques depuis 2001.

Les autres rendez-vous réguliers

- « **Soirée Scopa** » : jeu de cartes méditerranéen
2° mardi du mois, à partir de 20h30
- « **Apéro-voyages** » : 2° jeudi du mois, 19h-21h
- **Calligraphie arabe** : 2 samedis par mois, 16h30-18h
- **Calligraphie japonaise** : 1 samedi par mois, 16h30-18h

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
 - * participer aux rencontres linguistiques
 - * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
 - * s'inscrire aux cours de langues
- Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action. Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 40 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

« Mille et une langues » est en auto-financement.

Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, des subventions sur projet ont représenté en moyenne 0,30 % du budget annuel. Avant leur suppression, l'association a bénéficié à plusieurs reprises d'aides à l'emploi mais elle ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Près de 3 000 ouvrages, à emprunter ou à consulter sur place. Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Chaque près de 40 langues enseignées

(sauf 2022-23, avec une offre plus réduite)

Les cours collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires. Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Pas de cours hebdomadaires en 2022-23

Les cours individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.

* * Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

Pas de cours hebdomadaires en 2022-23

Les cours intensifs

25h sur 5 jours

du lundi au vendredi, de 10h à 16h30 ou 17h15

- hiver :
 - Reprise des cours en 2022-23
- printemps :
 - Reprise des cours en 2022-23
- été :
 - Reprise des cours en 2022-23

Langues proposées : anglais, arabe, coréen, espagnol, russe, etc

20h sur 1 semaine, de 10h à 16h30

Langue des signes française

4 sessions dans l'année. Coursus niveau A1 complet acquis à l'issue des 4 sessions

- Reprise des cours en 2022-23

Les cours semi-intensifs

25h sur 3 semaines

du lundi au jeudi, de 19h à 21h15

- Reprise des cours en 2022-23

Langues en cours collectifs ou individuels

Allemand
Anglais
Arabe moderne
Berbère kabyle
Catalan
Chinois (Mandarin)
Coréen
Espagnol
Espéranto
Français langue étrangère
Grec moderne
Italien
Japonais
Langue des signes française (LSF)
Néerlandais
Portugais du Brésil
Portugais du Portugal
Russe
Tchèque
Thaï

Calligraphies : arabe, berbère, coréenne et japonaise

Langues en cours individuels

Anglais des États-Unis
Arabe dialectal du Proche-Orient,
Arabe dialectal du Maghreb
Berbère marocain (Rifain ou Chleuh)
Basque
Breton
Croate
Finnois
Hébreu
Hindi
Hongrois
Latin
Persan
Polonais
Quechua
Roumain
Serbe
Suédois
Tagalog (philippin)
Turc
Ukrainien

Les tarifs

Ils sont disponibles sur place, par téléphone ou sur notre site internet: www.kotopo.net/tarifs.php